

Artikel 9

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Portugal ikke varer med oprindelse i Ungarn en gunstigere behandling end den, det indrømmer ved import af varer med oprindelse i de andre medlemsstater.

Artikel 10

1. Gældende told i Den Portugisiske Republik på industrivarer, der har oprindelse i Ungarn og er anført i artikel 9 i aftalen og i protokol nr. 1 og 2, og på ikke-landbrugsbestanddele i produkter, der er omfattet af protokol nr. 3, afvikles gradvis i overensstemmelse med den i nærværende artikel fastsatte procedure og tidsplan.

2. Hvad angår andre industrivarer end dem, der er anført i bilag II og III til aftalen, sker toldafviklingen med udgangspunkt i de toldsats, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med De Ti den 1. januar 1985:

- tolden nedsættes fra aftalens ikrafttræden, forudsat at den ikke træder i kraft inden den 1. januar 1992, til 15 % af basistolden
- den 1. januar 1993 bringes tolden på linje med den, der anvendes af De Ti.

Hvad angår varer, der er omhandlet i bilag XXXI til tiltrædelsesakten, sker toldafviklingen i overensstemmelse med samme tidsplan og med udgangspunkt i den told, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985.

3. Hvad angår de varer, der er omfattet af bilag II til aftalen, sker toldafviklingen med udgangspunkt i den told, Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985 i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen mellem disse toldsats og de toldsats, som De Ti anvendte på daværende tidspunkt, til 15 %.
- den 1. januar 1993 bringes toldsatsene på linje med dem, der anvendes af De Ti.

4. Hvad angår varer, der er omfattet af bilag III til aftalen, sker toldnedsættelserne inden for de grænser, der er fastsat i de EF-toldkontingenter, som er omhandlet i artikel 9, stk. 3, i aftalen, i overensstemmelse med den procedure og de tidsplaner, der er fastsat i nærværende artikels stk. 2.

Ud over de grænser, der er fastsat i EF-toldkontingenterne, finder reglerne i stk. 3 anvendelse.

Artikel 11

1. De toldsats, Den Portugisiske Republik anvender på landbrugsprodukter som defineret i artikel 18 i aftalen, som har oprindelse i Ungarn og er anført i bilag VIII og X til aftalen, bringes gradvis på linje med dem, der anvendes af De Ti, i overensstemmelse med den procedure og de tidsplaner, der er fastsat nedenfor i denne artikel.

2. For andre landbrugsprodukter end dem, der er omhandlet i denne artikels stk. 3, nedsætter Den Portugisiske Republik sine toldsats fra de toldsats, den faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985. Hvert år mindskes forskellen mellem disse toldsats og de af Fællesskabet, De Ti, anvendte i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen til 36,3 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1993 mindskes forskellen til 27,2 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 18,1 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 9 % af den oprindelige forskel
- fra den 1. januar 1996 anvender Den Portugisiske Republik samme toldsats som De Ti.

3. Den Portugisiske Republik anvender en told på de landbrugsprodukter, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 136/66, (EØF) nr. 804/68, (EØF) nr. 8505/68, (EØF) nr. 1035/72, (EØF) nr. 2727/75, (EØF) nr. 2759/75, (EØF) nr. 2771/75 og (EØF) nr. 2777/75, hvorved forskellen mellem den faktisk anvendte told og præferencetolden mindskes i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- den 1. januar 1992 mindskes forskellen til 66,6 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1993 mindskes forskellen til 49,9 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 33,2 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 16,5 % af den oprindelige forskel